

Nusreta Sivac- odgovori na pitanja iz Intervjua

- Ponosna sam na svoj neumorni aktivizam u sirenju istine i borbi za pravdu. Mojim svjedocenjima sam pomogla da se mnogi zlocinci osude pred Haskim Tribunalom i Sudom BiH, sto ukljucuje i osobu koja je mene zlostavljala u logoru Omarska. Zatim, doprinos definisanju silovanja kao ratnog zlocina u medjunarodnom pravu, te mnoga priznanja i nagrade koja su vrijednovala moj predani rad. Posebno sam ponosna na gradjanski proces koji sam zajedno sa drugim zenama vodila pred njujorskim sudom protiv, sada vec osudjenog ratnog zlocinca Radovana Karadzica, sto svakako predstavlja veliku istorijsku i moralnu pobjedu zrtava iako do sada nije doslo do njihovog obestecenja.
- Razocarana sam sto se sredina u kojoj zivim jos uvijek nije ogradila od ratnih zlocina pocinjenih preme svojim sugradjanima nesrpske nacionalnosti, sto se negiraju osudjujuce presude za najteza krivicna djela protiv covjecnosti i medjunarodnog humanitarnog prava. Takodje, lokalna zajednica ne dozvoljava obiljezavanje mjesta stradanja i podizanje spomenika za 102 ubijene djece Prijedora, a podize spomenik u prostoru nekadasnjeg logora Trnopolje kojim se ponizavaju i vrijedjaju zrtve. Zabrinjava me trenutna slozena i neizvjesna politicka situacija u BiH koja moze ugroziti mir i izazvati nove konflikte sto bi bilo porazavajuce za njeno stanovnistvo i sire.
- Nazalost i danas smo svjedoci stradanja zena u podrucjima zahvacenim ratom i konfliktima i definisanje seksualnog nasilja nad zenama nije, generalno gledajuci, preveniralo tu vrstu zlocina. U BiH, ovisno u kom entitetu zive, za zene zrtve seksualnog nasilja postoji mogucnost ostvarivanja odredenih prava koja olaksavaju njihov polozaj.
- Tesko je pronaci neki univerzalni obrazac kojim bi se sprijecilo nasilje nad zenama. Neki slucajevi sporo dopiru u javnost ili onda kada poprime velike razmjere sa nesagledivim posljedicama. Retrogradne politike koje ne prihvataju bogatstvo razlicitosti u nacionalnom, kulturnom, vjerskom i socioloskom smislu to koriste kao oruzje za postizanje ratnih ciljeva. Za sve to sankcije trebaju biti mnogo rigoroznije.
- Ostvarila sam kontakte i uzimala izjave od mnogih zena iz BiH jos u izbjeglistvu i sve te price pisu istoriju moje zemlje i svjedoce o uzasima rata, pomazu da se sagledaju problemi sa kojima se svaka zena pojedinačno suocava i iznalazi nacin kako da joj se najkvalitetnije pomogne.
- Zene same trebaju jasno reci sta ze, raditi na svom oporavku i prihvatiti ono sto je najbolje za njih i teska traumatska iskustva pretvoriti u nesto korisno za nju i drustvo. Pravda je spora i moze se dotaknuti samo upornim angazmanom, solidarnoscu sto veceg broja zena i organizacija koje treba prilagoditi specificnostima zemlje u kojoj se djeluje.
- Strucna pomoc, razmjena iskustava, govoriti, pisati, ukljuciti se u razlicite aktivnosti i tako pronaci vlastite sklonosti mogu puno pomoci zenama zrtvama da zacijele ne samo tijelo nego i psihicke rane.

Nusreta Sivac

Prijedor, **oktobar 2021**. godine

Nusreta Sivac - Antworten auf Fragen aus dem Interview

- Ich bin stolz auf meinen unermüdlichen Aktivismus bei der Verbreitung der Wahrheit und dem Kampf für Gerechtigkeit. Meine Zeugenaussagen haben dazu beigetragen, viele Kriegsverbrecher vor dem Haager Tribunal und dem Gericht von BiH zu verurteilen, einschließlich der Person, die mich im Lager Omarska misshandelt hat. Dann ist da auch mein Beitrag zur Definition von Vergewaltigung als Kriegsverbrechen im Völkerrecht und die vielen Anerkennungen und Auszeichnungen, die meine engagierte Arbeit würdigten. Besonders stolz bin ich auf die zivilrechtliche Klage, die ich zusammen mit anderen Frauen gegen den mittlerweile schon verurteilten Kriegsverbrecher Radovan Karadzic vor dem Gericht in New York eingeleitet habe. Seine Verurteilung in New York war für uns Opfer ein großer historischer und moralischer Sieg, obwohl es bis heute keinen Schadensersatz für die Opfer gab.
- Ich bin enttäuscht, dass sich das Umfeld, in dem ich lebe, noch nicht von Kriegsverbrechen gegen Nichtserben distanziert hat. Noch immer werden die Urteile wegen den schwersten Verbrechen gegen die Menschlichkeit und das humanitäre Völkerrecht bestritten und Verbrechen gezeugnet. Die lokale Gemeinschaft erlaubt nicht die Erstellung eines Denkmals für 102 getötete Kinder in Prijedor, sondern errichtet auf dem Gelände des ehemaligen Lagers Trnopolje ein Denkmal, das die Opfer erniedrigt und beleidigt. Ich bin besorgt über die aktuelle komplexe und unsichere politische Situation in BiH, die den Frieden bedrohen und neue Konflikte provozieren könnte, die für die Bevölkerung und darüber hinaus verheerend wären.
- Leider erleben wir immer noch das Leiden von Frauen in Kriegs- und Konfliktgebieten, und die Definition von sexueller Gewalt gegen Frauen hat diese Art von Verbrechen im Allgemeinen nicht verhindert. In BiH haben weibliche Opfer sexueller Gewalt gewisse Rechte erhalten, die ihre Situation erleichtern; dies jedoch nur in Orten der Föderation von BiH, nicht in der Republika Srpska.
- Es ist schwierig, ein universelles Muster zur Prävention von Gewalt gegen Frauen zu finden. Manche Fälle erreichen die Öffentlichkeit nur langsam oder erst, wenn sie große Ausmaße mit unvorhersehbaren Folgen angenommen haben. Eine rückläufige Politik, die den Reichtum der Vielfalt in nationaler, kultureller, religiöser und soziologischer Hinsicht nicht akzeptiert, nutzt sie als Waffe, um Kriegsziele zu erreichen. Dafür müssen die Sanktionen deutlich schärfer ausfallen.
- Ich habe Kontakte geknüpft und Aussagen von vielen Frauen aus BiH aufgenommen, während ich noch im Exil war, und all diese Geschichten schreiben die Geschichte meines Landes und zeugen von den Schrecken des Krieges, helfen dabei, die Probleme zu erkennen, mit denen jede Frau individuell konfrontiert ist und einen Weg zu finden, ihnen am besten zu helfen.
- Frauen müssen selbst klar sagen, was sie wollen, an ihrer Genesung arbeiten und akzeptieren, was das Beste für sie ist, um schwere traumatische Erfahrungen für sie und die Gesellschaft in etwas Nützliches zu wandeln. Die Gerechtigkeit ist langsam und kann nur durch beharrliches Engagement und eine Solidarität möglichst vieler Frauen und Organisationen erreicht werden. Diese müssen natürlich an die Besonderheiten des Landes, in dem die Frauen tätig sind, angepasst werden.
- Professionelle Hilfe, Erfahrungsaustausch, Reden, Schreiben, sich auf verschiedene Aktivitäten einzulassen und damit die eigenen Vorlieben finden, kann Opferfrauen sehr helfen, nicht nur den Körper, sondern auch die seelischen Wunden zu heilen.